Pirāṉmalai, Maṅkai Pākar temple, time of Immaṭi Narasiṁha, Śaka year 1422

G. Vijayavenugopal and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: G. Vijayavenugopal, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00445

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00445.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 18:23 (fbd1441), last modified 2026-09-30 16:47 (65e61a6)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

〈1〉 [ca. 4+] ya-vibhāṭaṉ bhāṣaikku tappu[-v-arāyara]-kaṇṭaṉ kaṭṭāri **sāḷ**uva Immaṭi narasi[ṁ]harāyar pridhvi-rājyam paṇṇi Aruḷā niṉṟa śakābtam· 1000 4 100 2 10 2-ṉ mēl cellā niṉṟa rau[dri]-samvaṟsarattu Uttarāyaṇattu hēmanta-[rutuvin] pūrva-pakṣattu

〈2〉 [ca. 2+] [ca. 1+]yyaṉ tipparacar Ayyaṉ taṉmamm-āka Ēppuli-nāyakkar kēraḷa-ciṅka-vaḷanāṭṭu Akaṇṭya-b(rah)madeyam Ampalattāṭi-c-caturvvēdhi-maṅkalattu kaucika-kōttirattu Āpastambha-cūttirattu Ara[va] [ca. 4+] -p perum[āḷ] paṭṭaṉ cuntira-Irāca-paṭṭaṟku〈3〉 [ca. 3+] viruvaṟkum pirāmalai-c cīrmaiyil teṉ varampi yāna tipparāca puram Ēmpal Oṉṟum makara-caṅkaṟānti puṇya-kālattil sa-hiraṇyodaka-dhārā-pūrvam-āka Ayyaṉ taṉmam-āka [ca. 3+] nta Ēmpalukku nāṉk’ e〈4〉[ca. 2+]

- [ca. 2+] [m]ai nattattukku mēṟku
- teṉ-pāṟk’ ellai kūṭalūr kuḷattukku vaṭakku
- mēl-pāṟk’ ellai Aṇṇa-kuḷa-k-karaikku kiḻakku
- vaṭa-pāṟk’ ellai vaṭa-varampi-vayalukku teṟku Āka

y-i[cai]nta nāṉk’ ellaiyuḷ aka-p-paṭṭa nañcai puñ [ca. 3+]〈5〉ṟam kuḷamum kuḷa-p-parappu maṟṟu Inta nāṉk’ ellaikk’ uṭ-paṭṭa samasta-piṟāttikaḷum Ācantirārttam cantati pravēcamē dhānādhi viṉimaya vikkiṟaiyaṅkaḷukku yōgyam-āka sarvva-mānyam-āka A [ca. 4+] ril Eṟi [ca. 5+]〈6〉 ḷḷaṭa [ca. 6+]

Bibliography

Reported in ARIE 1903–04 (ARIE/1903-1904/A/1903/139).

Edited in Vijayavenugopal 2022 (Pirāṉmalai 45), with photos.

This edition by G. Vijayavenugopal (2022). Reviewed by Emmanuel Francis (2024), based on photos (N. Ramaswamy).

Primary

[V] Vijayavenugopal, G. 2022. *Pirāṉmalai (Tirukkoṭuṅkuṉṟam) kalveṭṭukaḷ*. Maturai: Pāṇṭiya nāṭṭu varalāṟṟu āyvu maiyam. [URL]. Item 45, pages 107–108.

Secondary

ARIE 1903–04. *G.O., etc., Nos. 678, 679, 12th August 1904. Epigraphy. Passing orders on the annual report on – for 1903-1904. Copy to the Government of India, Department of Revenue and Agriculture*. Edited by V. Venkayya. Madras: Government of Madras, Public Department, 1904. Page 18, appendix A/1903, item 139.